



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2009/1  
27 November 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию  
в интересах устойчивого развития

Четвертое совещание  
Женева, 19-20 февраля 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в четверг,  
19 февраля 2009 года, в 10 час. 00 мин., и завершится в пятницу,  
20 февраля 2009 года, в 17 час. 00 мин.\*

---

\* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/SC.Bureau.htm>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала работы совещания по электронной почте ([esd@unece.org](mailto:esd@unece.org)). Направляясь на совещание, делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, расположенной по следующему адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте ЕЭК ООН: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>). В случае каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 1502.

## I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие совещания и утверждение повестки дня.
2. Прогресс, достигнутый государствами - членами ЕЭК ООН<sup>1</sup> в осуществлении Стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР).
3. Доклад о ходе работы Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям для образования в интересах устойчивого развития.
  - a) Руководство по предоставлению данных об осуществлении Стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития;
  - b) Положительный опыт в области образования в интересах устойчивого развития;
  - c) Компетентность в области образования в интересах устойчивого развития.
4. Вклад в проведение Всемирной конференции ЮНЕСКО<sup>2</sup> по вопросам образования в интересах устойчивого развития.
5. Пропаганда устойчивого потребления в рамках образования в интересах устойчивого развития.
6. Взаимосвязи и возможные взаимные выгоды процесса ЕЭК ООН и других процессов и деятельности по линии образования в интересах устойчивого развития.
7. Состояние целевого фонда и потребности в ресурсах на период 2009-2010 годов.
8. Расписание совещаний.
9. Прочие вопросы.
10. Закрытие совещания.

---

<sup>1</sup> Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.

<sup>2</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

## II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. В контексте принятия Стратегии ЕЭК ООН в области ОУР и рамок ее осуществления Совецание высокого уровня представителей министров окружающей среды и образования (Вильнюс, 17-18 марта 2005 года) учредило Руководящий комитет по ОУР в целях принятия решений по осуществлению Стратегии и проведения обзора хода ее осуществления в регионе ЕЭК ООН. В состав Руководящего комитета входят представители секторов охраны окружающей среды и образования с целью обеспечения равных возможностей в плане представительства и вклада обоих секторов. Ключевые заинтересованные стороны были приглашены принять участие в работе в качестве наблюдателей.
2. Руководящий комитет на настоящий момент провел три совещания<sup>3</sup>, основными итогами которых стали принятие двух планов работы по осуществлению этапа I<sup>4</sup> и этапа II Стратегии, разработка инновационного, опирающегося на показатели механизма отчетности и осуществление первого экспериментального представления данных, а также организация совместного сегмента высокого уровня по ОУР на Белградской конференции министров<sup>5</sup>. На совместном заседании министры образования и окружающей среды приняли совместное заявление по ОУР, в котором они выразили свою приверженность дальнейшему осуществлению Стратегии в ходе второго и третьего этапов и после 2015 года (ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.1). Министры продлили мандат Руководящего комитета 2015 года и поручили ему осуществлять надзор за региональным осуществлением Стратегии. Ожидается, что на четвертом совещании Руководящего комитета основное внимание будет уделено рассмотрению двух приоритетных вопросов, определенных для второго этапа, а именно разработке национальных стратегий/планов действий по ОУР и компетентности в области ОУР в секторе образования.

---

<sup>3</sup> Эти три совещания состоялись 13 и 14 декабря 2005 года, 4 и 5 декабря 2006 года и 31 марта и 1 апреля 2008 года.

<sup>4</sup> Осуществление стратегии опирается на непрерывный подход. Однако для облегчения оценки прогресса процесс разделен на три этапа: этап I (2005-2007 годы), этап II (2008-2010 годы), этап III (2011-2015 годы).

<sup>5</sup> Шестая Конференция министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10-12 октября 2007 года).

Четверг, 19 февраля 2009 года

**Пункт 1. Открытие совещания и утверждение повестки дня**

*(10 час. 00 мин. - 10 час. 10 мин.)*

3. Председатель откроет совещание вступительными замечаниями и предложит Руководящему комитету утвердить повестку дня, изложенную в настоящем документе.

**Пункт 2. Прогресс, достигнутый государствами-членами в осуществлении стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития**

*(10 час.10 мин. - 13 час. 00 мин.)*

4. Руководящему Комитету будет предложено заслушать доклады правительств об их деятельности по осуществлению стратегии в период после проведения предыдущего совещания Комитета с уделением особого внимания:

а) координации на международном и национальном уровнях/уровне штатов (координация деятельности между всеми участниками ОУР, создание консультационных механизмов и разработка национальных<sup>6</sup> стратегий и планов действий по ОУР);

б) разработка инструментов и механизмов на национальном, субнациональном и местном уровнях в целях укрепления первоначальных мер и развития компетентности в области ОУР; совершенствование учебных инструментов и пособий по ОУР и их содержания; и разработка более интегрированной концепции ОУР в целях перехода от экологического просвещения к ОУР, а также повышение уровня осведомленности и наращивание потенциала на всех уровнях в отношениях ОУР.

5. Ввиду ограниченности имеющегося времени каждой из стран будет предоставлено до трех минут для выступлений с мест. Для обеспечения более полного обзора прогресса, достигнутого с момента проведения предыдущего совещания Руководящего комитета, странам будет направлен краткий вопросник (с семью-восемью вопросами, касающимися основных целей Стратегии). Ответы будут обобщены в неофициальном документе (информационный документ 1) и заблаговременно распространены до совещания с целью обеспечения постранового обзора прогресса, достигнутого в отношении ОУР.

---

<sup>6</sup> Для стран с федеральной структурой национальные планы будут опираться на субнациональные материалы/материалы штатов.

6. Руководящему комитету также будет предложено заслушать сообщение одного государства-члена, которое уже разработало национальный план действий в области ОУР и в настоящее время занимается его реализацией. После этого сообщения Комитету будет предложено рассмотреть пути обеспечения прогресса в разработке национальных планов действий. Секретариат представит обзор стран, которые уже разработали национальные планы действий (информационный документ 2), с опорой на информацию, представленную в секретариат (<http://www.unecce.org/env/esd/NAP.htm>).

7. Руководящему комитету будет также предложено рассмотреть возможные решения по укреплению сотрудничества на национальном уровне между всеми участниками ОУР. В этом отношении чрезвычайную важность имеет укрепление сотрудничества между правительственными национальными координационными пунктами ЕЭК ООН в области ОУР и представителями национальных комиссий ЮНЕСКО. В качестве первого шага ЕЭК ООН и ЮНЕСКО могли бы направить совместное письмо обеим группам с целью более активного привлечения их к работе и поощрения совместной деятельности.

**Пункт 3. Доклад о ходе работы Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям для образования в интересах устойчивого развития**  
(15 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.)

8. Председателю Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям для ОУР будет предложено доложить об итогах седьмого и восьмого совещаний Группы экспертов (Женева, 8-10 июля 2008 года, и Париж, 15-18 сентября 2008 года; ECE/CEP/AC.13/2009/4).

**а) Руководство по представлению данных об осуществлении Стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития**

9. Группа экспертов завершила свою работу над показателями и вспомогательными инструментами для обзора прогресса в осуществлении Стратегии и подготовила всеобъемлющее руководство по представлению данных (ECE/CEP/AC.13/2009/5). Данное руководство учитывает замечания Президиума Руководящего комитета. Руководящему комитету будет предложено рассмотреть Руководство, которое призвано облегчить представление данных и использование набора показателей. План представления данных, пересмотр которого был произведен на последнем совещании Комитета, в настоящее время готов для использования в целях представления обязательных данных об осуществлении Стратегии на втором этапе (ECE/CEP/AC.13/2009/10).

10. Руководящий комитет также будет проинформирован о прогрессе, достигнутом в подготовке публикации "Образование в интересах устойчивого развития - практическая организация в регионе ЕЭК ООН"<sup>7</sup>, которая представляет собой сборник материалов, касающихся Стратегии и обзора ее осуществления. Данная публикация может послужить полезным региональным вкладом в проведение Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР (Бонн, Германия, 31 марта - 2 апреля 2009 года).

**в) Положительный опыт в области образования в интересах устойчивого развития**

11. Типовая форма для описания положительного опыта в области ОУР была пересмотрена в сотрудничестве с ЮНЕСКО. Цель заключалась в адаптации ее к формату представления данных, с тем чтобы она могла использоваться в будущих мероприятиях по предоставлению данных для иллюстрации прогресса, достигнутого в осуществлении ОУР (ECE/CEP/AC.13/2009/6). Типовая форма учитывает замечания, полученные Президиумом. Для оказания поддержки текущему сбору информации о положительном опыте в области ОУР данная пересмотренная типовая форма была размещена на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/GoodPractices/index.html>).

12. Составление тематического набора примеров положительного опыта в области ОУР может быть осуществлено совместно ЕЭК ООН и ЮНЕСКО в качестве вклада в цикл 2010-2011 годов многолетней программы работы Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций. Так, например, к тематическим наборам следующего цикла относится устойчивое потребление и производство и устойчивый транспорт. Исходя из этого, примеры положительного опыта могли бы касаться этих двух вопросов в рамках ОУР. Этот набор может быть подготовлен своевременно к четвертому региональному совещанию ЕЭК ООН по осуществлению решений в области устойчивого развития, которое намечено на ноябрь 2009 года<sup>8</sup>, и может послужить справочным документом в поддержку обсуждений на совещании. Подготовка еще одного тематического набора может быть запланирована на 2010 год и посвящена решению путем ОУР вопросов, связанных с изменением климата, использованием коренных и традиционных знаний, устойчивого развития городов, и другим темам.

---

<sup>7</sup> Предварительное название в ожидании решения Президиума.

<sup>8</sup> При условии одобрения Европейской экономической комиссией на ее шестьдесят третьей сессии (Женева, 30 марта - 1 апреля 2009 года). Крайним сроком для подготовки набора примеров положительного опыта будет являться конец августа 2009 года. Крайним сроком для представления странами примеров положительного опыта в секретариат будет являться 1 июня 2009 года.

13. Руководящему комитету будет предложено рассмотреть вопрос о подготовке таких тематических наборов примеров положительного опыта в области ОУР.

**с) Компетентность в области образования в интересах устойчивого развития**

14. Руководящему комитету будет предложено рассмотреть предложения по созданию Группы экспертов по компетентности в области ОУР (ECE/CEP/AC.13/2009/7).

**Пункт 4. Вклад во Всемирную конференцию ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития (17 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.)**

15. Всемирная конференция ЮНЕСКО по ОУР ("Вступая во вторую половину Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций") организуется ЮНЕСКО и Федеральным министерством образования и исследований Германии в сотрудничестве с Комиссией по делам ЮНЕСКО Германии. Конференция будет преследовать следующие четыре цели: а) привлечение внимания к значению ОУР для всего сектора образования и обеспечения качественного образования; б) поощрение международного обмена информацией об ОУР; с) обзор осуществления Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций; и d) согласование стратегических направлений будущей деятельности. Конференция будет включать в себя сегмент высокого уровня, пленарные рабочие заседания, параллельные мероприятия, экскурсии и выставку, посвященную положительному опыту. Будет принята декларация, отражающая итоги обсуждений и содержащая предложения по руководящим принципам осуществления Десятилетия Организации Объединенных Наций в ходе ее второй половины. Дополнительная информация размещена по адресу: <http://www.esd-world-conference-2009.org/en/home.html>.

16. Работа, проводимая в рамках Стратегии, должна сыграть значительную роль в проведении Конференции. Стратегия ЕЭК ООН в области ОУР является региональным практическим компонентом Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций, в связи с чем ее осуществление служит примером прогресса в осуществлении Десятилетия в регионе ЕЭК ООН. Был проведен обзор осуществления Стратегии, и на основе 36 национальных докладов об осуществлении был подготовлен региональный доклад о ходе работы для Белградской конференции министров. Осуществление ОУР в данном регионе было сочтено успешным, хотя еще предстоит решить многочисленные задачи. Стратегия в настоящее время вступила в свою вторую стадию осуществления (2008-2010 годы), которая имеет две заявленные приоритетные задачи: а) развитие компетенции в ОУР и б) разработка национальных планов действий в области ОУР.

17. Государства - члены ЕЭК ООН должны принять активное участие в Конференции путем обмена информацией о своем успешном опыте в области ОУР, ознакомления с опытом других регионов и обеспечения надлежащего освещения в ходе Конференции деятельности по Стратегии. Это может быть сделано в рамках заявлений министров на сегменте высокого уровня, речей и выступлений на пленарных и рабочих заседаниях и путем упоминания Стратегии в итоговых документах, таких как декларация Конференции.

18. Регион ЕЭК ООН может внести дополнительный вклад в проведение Конференции путем распространения информационных материалов, например набора примеров положительного опыта в области ОУР в регионе ЕЭК ООН, запланированной публикации об осуществлении Стратегии и брошюры, содержащей краткую информацию о задачах, целях, прогрессе и перспективах Стратегии ЕЭК ООН. Может быть также подготовлен двухстраничный документ с использованием типовой формы, полученной от организаторов. Пересмотренный с учетом замечаний Президиума этот документ (ECE/CEP/AC.13/2009/9) будет представлен Руководящему комитету для рассмотрения и утверждения. Затем этот документ будет представлен секретариату Конференции в качестве материала для подготовки проекта декларации Конференции.

19. Кроме того, может быть организовано параллельное мероприятие, призванное дать участникам возможность обменяться инновационным опытом в деле осуществления Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций в регионе ЕЭК ООН, например на тему "Стратегия ЕЭК ООН в области ОУР: успехи, проблемы и перспективы". Проект его повестки дня был подготовлен в консультации с Президиумом и будет представлен Руководящему комитету для рассмотрения (информационный документ 3).

20. Руководящему комитету будет предложено рассмотреть вопрос о возможном вкладе в Конференцию и принять соответствующее решение.

Пятница, 20 февраля 2009 года

**Пункт 5. Пропаганда устойчивого потребления и производства в рамках образования в интересах устойчивого развития**  
(10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.)

21. Модели производства и потребления являются одной из ключевых тем устойчивого развития (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1, пункт 15): они приобретают все большую важность в повестке дня устойчивого развития и имеют центральное значение для Марракешского процесса и разработки десятилетних рамок программ по обеспечению устойчивого

потребления и производства. Модели потребления и производства станут также одной из основных тем на восемнадцатой и девятнадцатой сессиях Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций в 2010-2011 годах. Образование в качестве междисциплинарной темы играет ключевую роль в пропаганде устойчивых моделей производства и потребления. В рамках Марракешского процесса под председательством Италии была учреждена целевая группа по образованию в интересах устойчивого потребления. Эта целевая группа при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, занимается разработкой набора рекомендаций и руководящих принципов ("Здесь и сейчас: образование в интересах устойчивого потребления"). Проект этих рекомендаций и руководящих принципов был представлен и рассмотрен, в частности, на недавно состоявшейся Международной конференции по ОУР. Этот всеобъемлющий документ может послужить основой для обсуждения Руководящим комитетом вопроса о том, каким образом устойчивое потребление может пропагандироваться в рамках ОУР в различных странах.

22. Руководящему комитету будет предложено провести интерактивную дискуссию по теме компетентности в области пропаганды устойчивого потребления в рамках ОУР. Предлагается начать дискуссию с представления проекта рекомендаций и руководящих принципов по образованию в интересах устойчивого потребления. После этого будет проведена интерактивная дискуссия, открытая для выступлений с мест и которая будет опираться на ряд вопросов, например, каким образом устойчивое потребление может пропагандироваться в рамках системы образования на национальном уровне (с учетом текущих и запланированных мероприятий в этой области и таких аспектов, как общие подходы, методология и содержание). Целью этой интерактивной дискуссии будет являться выявление существующих пробелов, а также обмен положительным опытом в области пропаганды устойчивого потребления и производства в рамках ОУР в регионе. Для облегчения дискуссии заблаговременно до начала совещания будет проведен опрос по шести-семи вопросам, посвященным устойчивому потреблению с учетом целей Стратегии. Полученные ответы будут обобщены в документе, призванном дать обзор ситуации в регионе.

23. Руководящему комитету будет также предложено рассмотреть вопрос об использовании упомянутых рекомендаций и руководящих принципов для решения этой задачи на национальном уровне.

24. Результаты данного обсуждения послужат ценным вкладом в проведение четвертого регионального совещания ЕЭК ООН по осуществлению решений в области устойчивого развития. Они также могут послужить вкладом в рабочее совещание по пропаганде устойчивого образа жизни и ответственного потребления в рамках ОУР, которое

запланировано провести в рамках предстоящей Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР.

**Пункт 6. Взаимосвязи и возможные взаимные выгоды процесса ЕЭК ООН и других процессов и деятельности по линии образования в интересах устойчивого развития (15 час. 00 мин. - 16 час. 00 мин.)**

25. Делегации, в частности такие участники, как международные и неправительственные организации, региональные экологические центры и исследовательские учреждения, возможно, пожелают проинформировать Руководящий комитет о деятельности, связанной с осуществлением Стратегии, которая в настоящее время проводится или планируется на национальном и международном уровнях. Цель заключается в поощрении координации и синергизма, в том числе с соответствующими международными процессами в области устойчивого развития.

26. В последние годы ОУР приобрела особое значение, и многие организации и учреждения осуществляют связанные с ОУР мероприятия. С момента последнего совещания Руководящего комитета в регионе ЕЭК ООН был проведен ряд международных мероприятий по ОУР, наиболее важными из которых являются следующие: Рабочее совещание ОЭСР<sup>9</sup> по ОУР, (Париж, 11-12 сентября 2008 года), Международная конференция по образованию в интересах устойчивого развития (Бордо, Франция, 27-29 октября 2008 года), "Концепции и подготовка общего плана образования в интересах устойчивого развития" (Гётеборг, Швеция, 10-12 ноября 2008 года), седьмая Международная Центрально-Азиатская конференция по ОУР (Алматы, Казахстан, 20-22 ноября 2008) и Конференция на тему "Выбор будущего - образование в интересах устойчивого развития" (Виннепег, Манитоба, Канада, 26-28 ноября 2008 года). Для обеспечения взаимных выгод и синергизма и совместного прогресса в осуществлении ОУР чрезвычайно важное значение имеют укрепление сотрудничества и координация между всеми участниками ОУР.

27. Руководящему комитету будет предложено изучить механизмы укрепления сотрудничества между участниками ОУР в регионе ЕЭК ООН. Предлагается организовать координационное совещание для участников ОУР вскоре после Конференции ЮНЕСКО с целью обзора различных текущих и планируемых мероприятий, а также выявления возможностей для совместных усилий (ECE/CEP/AC.13/2009/8).

---

<sup>9</sup> Организация экономического сотрудничества и развития.

**Пункт 7. Состояние целевого фонда и потребности в ресурсах на период 2009-2010 годов** (16 час. 00 мин - 16 час. 30 мин.)

28. Секретариат проинформирует Руководящий комитет о взносах, полученных с момента предыдущего совещания Комитета, а также о состоянии Целевого фонда ОУР и потребностях в ресурсах на период 2009-2010 годов.

29. В своем совместном заявлении по ОУР министры образования и окружающей среды предложили заинтересованным сторонам, а также двусторонним и многосторонним донорам содействовать и помогать процессу осуществления. На Вильнюсском совещании высокого уровня был сделан вывод о том, что для эффективного осуществления Стратегии необходима надежная финансовая основа, которая должна опираться главным образом на добровольные взносы государств - членов ЕЭК ООН, международных организаций, частного сектора и международных финансовых учреждений. Делегациям, желающим сделать взносы (финансовые и натурой) на цели осуществления Стратегии, предлагается проинформировать Руководящий комитет о своих соответствующих планах.

**Пункт 8. Расписание совещания** (16 час. 30 мин. - 16 час. 40 мин.)

30. Руководящему комитету будет предложено рассмотреть сроки проведения своего следующего совещания, а также совещания своего Президиума. Предлагается, чтобы Комитет провел свое пятое совещание в течение двух дней в конце февраля 2010 года.

**Пункт 9. Прочие вопросы** (16 час. 40 мин. - 16 час. 50 мин.)

31. Руководящему комитету будет предложено обсудить любые другие вопросы, которые могут быть доведены до его сведения. Делегациям, желающим предложить те или иные вопросы, предлагается проинформировать об этом секретариат как можно скорее.

**Пункт 10. Закрытие совещания** (16 час. 50 мин. - 17 час. 00 мин.)

32. Председатель выступит с заключительными замечаниями и объявит совещание закрытым.

-----